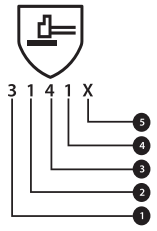
STALCO PERFECT

LATEX X

PL	Rękawice ochronne
EN	Protective gloves
DE	Schutzhandschuhe
CZ	Ochranné rukavice
SK	Ochranné rukavice
LT	Apsauginės Pirštinės
RU	Защитные перчатки
HR	Zaštitne rukavice
HU	Védőkesztyű
RO	Mănuşi de protecţie
IT	Guanti di protezione
EE	Kaitsekindad

EN 388

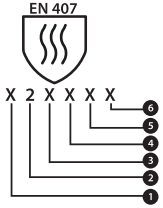


PL Zagrożenia mechaniczne wg normy EN 388, Poziom skuteczności: 3141X **EN** Mechanical hazards according to EN 388, Performance level: 3141X **DE** Mechanische Gefährdungen nach EN 388, Leistungsniveau: 3141X **CZ** Mechanická nebezpečí podle normy EN 388, Úroveň výkonu: 3141X **LT** Mechaniniai pavojai pagal EN 388, Veiklos lygis: 3141X **RU** Механические риски согласно EN 388, Уровень эффективности: 3141X **HR** Mehaničke opasnosti sukladno normi EN 388, Razina učinkovitosti: 3141X **HU** Mechanikai veszélyek az EN 388 szabvány szerint, Teljesítményszint: 3141X **RO** Riscuri mecanice conform EN 388, Nivel de eficiență: 3141X **IT** Rischi meccanici secondo la norma EN 388, Livello di prestazione: 3141X **EE** Mehaanilised ohud vastavalt standardile EN 388, Tulemuslikkuse tase: 3141X

1	**PL** Odporność na ścieranie [0-4] **EN** Resistance to abrasion [0-4] **DE** Abriebfestigkeit [0-4] **CZ** Odolnost proti oděru [0-4] **SK** Odolnosť proti oderu [0-4] **LT** Atsparumas dilimui [0-4] **RU** Стойкость к истиранию [0-4] **HR** Otpornost na trenje [0-4] **HU** Kopásállóság [0-4] **RO** Rezistenta la abraziune [0-4] **IT** Resistenza all'abrasione [0-4] **EE** Kulumiskindlus [0-4]
2	**PL** Odporność na przecięcia [0-5] **EN** Cut resistance [0-5] **DE** Schnittfestigkeit [0-5] **CZ** Odolnost proti řezu [0-5] **SK** Odolnosť proti rezu [0-5] **LT** Atsparumas pjovimui [0-5] **RU** Сопротивление порезам [0-5] **HR** Otpornost na rezanje [0-5] **HU** Vágásállóság [0-5] **RO** Rezistent la tăiere [0-5] **IT** Resistenza al taglio [0-5] **EE** Sisselõikekaitse [0-5]
3	**PL** Odporność na rozdarcie [0-4] **EN** Tear resistance [0-4] **DE** Reißfestigkeit [0-4] **CZ** Odolnost proti roztržení [0-4] **SK** Odolnosť proti roztrhnutiu [0-4] **LT** Atsparumas plyšimui [0-4] **RU** Сопротивление разрыву [0-4] **HR** Otpornost na trganje [0-4] **HU** Szakadási ellenállás [0-4] **RO** Rezistenta la rupere [0-4] **IT** Resistenza allo strappo [0-4] **EE** Rebenemiskindlus [0-4]
4	**PL** Odporność na przebicie [0-4] **EN** Puncture resistance [0-4] **DE** Durchstichfestigkeit [0-4] **CZ** Odolnost proti propíchnutí [0-4] **SK** Odolnosť proti prepichnutiu [0-4] **LT** Atsparumas pradūrimui [0-4] **RU** Сопротивление проколу [0-4] **HR** Otpornost na probijanje [0-4] **HU** Szúrásállóság [0-4] **RO** Rezistenta la perforare [0-4] **IT** Resistenza alla perforazione [0-4] **EE** Torkekindlus [0-4]
5	**PL** Odporność na cięcie (EN ISO 13997) [A-F] **EN** Cut resistance (EN ISO 13997) [A-F] **DE** Schnittfestigkeit (EN ISO 13997) [A-F] **CZ** Odolnost proti proříznutí (EN ISO 13997) [A-F] **SK** Odolnosť proti prerezaniu (EN ISO 13997) [A-F] **LT** Atsparumas įpjovimams (EN ISO 13997) [A-F] **RU** Стойкость к порезам (EN ISO 13997) [A-F] **HR** Otpornost na rezanje (EN ISO 13997) [A-F] **HU** Vágásállóság (EN ISO 13997) [A-F] **RO** Rezistență la tăiere (EN ISO 13997) [A-F] **IT** Resistenza al taglio (EN ISO 13997) [A-F] **EE** Lõikekindlus (EN ISO 13997) [A-F]

Producent/Producer:
STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A.
ul. Ofiar Katynia 1, 32-050 Skawina, Poland, tel: +48 12 350 04 10
STALCO.PL

EN 407



1	**PL** Zagrożenia termiczne wg normy EN 407, Poziom skuteczności: X2XXXX **EN** Thermal risk according to EN 407, Performance level: X2XXXX **DE** Thermisches Risiko nach EN 407, Leistungsniveau: X2XXXX **CZ** Tepelné riziko podle normy EN 407, Úroveň výkonu: X2XXXX **SK** Tepelné riziko podľa normy EN 407, Úroveň výkonu: X2XXXX **LT** Šiluminė rizika pagal EN 407, Veiklos lygis: X2XXXX **RU** Термический риск EN 407, Уровень эффективности: X2XXXX **HR** Toplinski rizik sukladno normi EN 407, Razina učinkovitosti: X2XXXX **HU** Termikus kockázat az EN 407 szabvány szerint, Teljesítményszint: X2XXXX **RO** Risc termic conform EN 407, Nivel de eficiență: X2XXXX **IT** Rischio termico secondo la norma EN 407, Livello di prestazione: X2XXXX **EE** Termiline risk vastavalt standardile EN 407, Tulemuslikkuse tase: X2XXXX
2	**PL** Ograniczenie rozprzestrzeniania się płomienia [0-4] **EN** Limited flame spread [0-4] **DE** Begrenzte Flammenausbreitung [0-4] **CZ** Omezené šíření plamene [0-4] **SK** Obmedzené šírenie plameňa [0-4] **LT** Ribotas liepsnos plitimas [0-4] **RU** Ограниченное распространение пламени [0-4] **HR** Ograničeno širenje plamena [0-4] **HU** Korlátozott lángterjedés [0-4] **RO** Răspândire limitată a flăcării [0-4] **IT** Propagazione della fiamma limitata [0-4] **EE** Piiratud leegi levik [0-4]
3	**PL** Ciepło kontaktowe [0-4] **EN** Contact heat [0-4] **DE** Kontaktwärme [0-4] **CZ** Kontaktní teplo [0-4] **SK** Kontaktné teplo [0-4] **LT** Kontaktinė šiluma[0-4] **RU** Контактное теплом [0-4] **HR** Kontaktna toplina [0-4] **HU** Érintkezési hő [0-4] **RO** Căldura de contact [0-4] **IT** Calore da contatto [0-4] **EE** Kontaktsoojus [0-4]
4	**PL** Ciepło konwekcyjne [0-4] **EN** Convecive heat[0-4] **DE** Konvektive Wärme [0-4] **CZ** Konvekční teplo[0-4] **SK** Konvekčné teplo[0-4] **LT** Konvekcinė šiluma[0-4] **RU** Конвективное тепло [0-4] **HR** Konvektivna toplina [0-4] **HU** Konvektív hő [0-4] **RO** Căldura convectivă [0-4] **IT** Calore convettivo [0-4] **EE** Konvektiivne soojus [0-4]
5	**PL** Ciepło promieniujące [0-4] **EN** Radiant heat [0-4] **DE** Ausstrahlende Hitze [0-4] **CZ** Sálavé teplo[0-4] **SK** Sálavé teplo [0-4] **LT** Spinduliuojanti šiluma [0-4] **RU** Лучистое тепло [0-4] **HR** Zračenje topline [0-4] **HU** Sugárzó hő [0-4] **RO** Căldură radiantă [0-4] **IT** Radiazione termicae [0-4] **EE** Kiirgav soojus [0-4]
6	**PL** Małe rozpryski stopionego metalu [0-4] **EN** Small splashes of molten metal **DE** Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls [0-4] **CZ** Malé stříkance roztaveného kovu [0-4] **SK** Malé striekance roztaveného kovu [0-4] **LT** Nedideli išlydyto metalo purslai [0-4] **RU** Небольшие брызги расплавленного металла [0-4] **HR** Mala prskanja rastaljenog metala [0-4] **HU** Olvadt fém kis fröccsenése [0-4] **RO** Mici stropi de metal topit [0-4] **IT** Piccoli schizzi di metallo fuso [0-4] **EE** Väikesed sulametalli pritsmed [0-4]
6	**PL** Duże ilości stopionego metalu [0-4] **EN** Large quantities of molten metal [0-4] **DE** Große Mengen geschmolzenes Metall [0-4] **CZ** Velké množství roztaveného kovu [0-4] **SK** Veľké množstvo roztaveného kovu[0-4] **LT** Didelis išlydyto metalo kiekis [0-4] **RU** Большое количество расплавленного металла [0-4] **HR** Velike količine rastaljenog metala [0-4] **HU** Nagy mennyiségű olvadt fém [0-4] **RO** Cantități mari de metal topit [0-4] **IT** Grandi quantità di metallo fuso [0-4] **EE** Suures koguses sulametalli [0-4]

PL X: wskazuje, że rękawica nie została zbadana lub metoda badania okazuje się nieodpowiednia dla danego projektu lub metodami z którego wykonana jest rękawica **EN** X: indicates that the glove has not been tested or the test method is not appropriate to the design or material of the glove **DE** X: bedeutet, dass der Handschuh nicht geprüft wurde oder dass die Prüfmethode für das Design oder das Material, aus dem der Handschuh besteht, nicht geeignet zu sein scheint **CZ** X: označuje, že rukavice nebyla testována nebo se zdá, že testovací metoda není vhodná pro konstrukci nebo materiál, z něhož je rukavice vyrobena **SK** X: označuje, že rukavica nebola testovaná alebo sa zdá, že testovacia metóda nie je vhodná pre konštrukciu alebo materiál, z ktorého je rukavica vyrobená **LT** X: reiškia, kad pirštinė nebuvo bandyta arba bandymo metodas neatitinka pirštinės konstrukcijos ar medžiagos, iš kurios ji pagaminta **RU** X: указывает на то, что перчатка не была испытана или метод испытаний признан неподходящим для конструкции или материала перчатки. **HR** X: označava da rukavica nije ispitana ili da je metoda ispitivanja neprikladna za dizajn ili materijal rukavica. **HU** X: azt jelzi, hogy a kesztyűt nem vizsgálták, vagy a vizsgálati módszer nem tünik megfelelőnek a kesztyű kialakításához vagy anyagához, amelyből a kesztyű készült **RO** X: indică faptul că mănuşa nu a fost testată sau că metoda de testare este considerată inadecvată pentru design sau materialul mănuşii **IT** X: indica che il guanto non è stato testato o che il metodo di test non è appropriato al design o al materiale del guanto **EE** X: näitab, et kinnast ei ole testitud või et katsemeetod ei sobi kinda konstruktsioonile või materjalile, millest kinnas on valmistatud

PL

Zakres rozmiarów: 6 - 11
System doboru rozmiaru dłoni opiera się na obwodzie i długości dłoni zgodnie z definicją w EN ISO 21420, załącznik B.

Rękawice należą do kategorii II środków ochrony indywidualnej. Rękawice spełniają zasadnicze wymagania Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady Europy (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz wymagania normy EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018.
Jednostka notyfikowana uczestnicząca w ocenie zgodności: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France
Numer jednostki notyfikowanej: 0075
Deklaracja zgodności dostępna na www.stalco.pl

Rękawice ochronne przeznaczone są do ochrony dłoni użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi zgodnie z EN 388 na zadeklarowanym poziomie skuteczności - partra tabele.
Zdolność uchwytu (zręczność): 4 (max 5)

Instrukcja i ograniczenia użytkowania (ochrony):
Przed użyciem rękawic ochronnych należy przeprowadzić analizę zagrożeń w miejscu pracy i uwzględnić je przy doborze rękawic.
Przed użyciem sprawdzić dopasowanie rozmiaru do wymiarów dłoni użytkownika. Bezpieczeństwo jest zagwarantowane wyłącznie gdy rękawica ochronna jest prawidłowego rozmiaru i odpowiednio założona.
Przed każdym użyciem rękawice powinny być poddane kontroli wizualnej pod kątem uszkodzeń. W przypadku pogorszenia się stanu rękawic, należy je zutylizować (przetarcie, przecięcie, rozerwanie, spękania lub inne oznaki zużycia).
Rękawice nie powinny być używane, gdy istnieje ryzyko zaplątania się w ruchome części maszyn.
Rękawice nie powinny być używane, gdy istnieje ryzyko zaplątania się w ruchome części maszyn.
Podane poziomy skuteczności są uzyskiwane z testów przeprowadzonych zgodnie z warunkami określonymi przez obowiązujące normy.
Podane poziomy skuteczności dotyczą tylko nowych rękawic, niepranych ani nieregenerowanych.
Podane poziomy skuteczności dotyczą tylko wewnętrznej strony rękawicy.
Dla rękawic z różnymi warstwami, poziom skuteczności odnosi się całej rękawicy. W przypadku rękawic z co najmniej dwiema warstwami, ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla działanie warstwy najbardziej zewnętrznej.
Podane poziomy skuteczności dotyczą tylko wewnętrznej strony rękawicy.
Rękawice nie zapewniają ochrony w temperaturze powyżej 250°C.
Rękawice nie chronią przed płomieniami. Rękawice te nie powinny mieć kontaktu z owartym płomieniem.
Rękawice nie nadają się do prac spawalniczych.
Ochrona przed zagrożeniami, które nie są wymienione instrukcji, nie jest gwarantowana.
Rękawice NIE zapewniają żadnej ochrony przed substancjami chemicznymi, gorącem, ogniem, zimnem, elektrycznością czy innymi zagrożeniami.
Model ten nie zawiera żadnych substancji w ilościach, o których wiadomo lub podejrzewa się, że mają negatywny wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika.
Rękawice nie są przeznaczone do kontaktu z żywnością.
Użytkować zgodnie z przeznaczeniem.
Rękawice zawierają lateks z naturalnej gumy, który może powodować reakcje alergiczne, w tym wstrząs anafilaktyczny.
Data produkcji podana na wszywce.

Przechowywanie i transport:
Przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w temperaturze pokojowej, normalnej wilgotności, w zamkniętych i przewiewnych pomieszczeniach, zabezpieczone przed promieniami UV oraz wilgocią, z dala od źródeł ciepła. Transportować w oryginalnych opakowaniach. Podczas transportu zabezpieczyć opakowanie przed uszkodzeniem i czynnikami środowiskowymi.
W odpowiednich warunkach przechowywania (wilgotność, temperatura, czystość, zapakowane i wentylowane, światło), proces starzenia nie ma znaczącego wpływu na zaprojektowany poziom skuteczności ochrony.

Czyszczenie i konserwacja:
Nie prać.
Zabrudzone rękawice czyścić suchą szmatką lub miękką szczotką.
Zawilgocone rękawice suszyć w temperaturze pokojowej z dala od źródeł ciepła.

Utylizacja:
Użytkowane rękawice mogą być zanieczyszczone zakaźnymi/lub niebezpiecznymi substancjami. Utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Uwaga:
Przed użyciem należy zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji użytkowania. Zaleca się zachowanie instrukcji.

EN

Size range: 6 - 11
The hand sizing system is based on hand circumference and length as defined in EN ISO 21420 Annex B.

The gloves belong to category II personal protective equipment. The gloves meet the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council on personal protective equipment and the requirements of EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018.
Notified body involved in conformity assessment: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France. Notified body number: 0075
Declaration of conformity available at www.stalco.pl

Protective gloves are designed to protect the user's hands against mechanical hazards in accordance with EN 388 at the declared level of performance - see table.
Grip ability (dexterity): 4 (max 5)

Instructions and restrictions on use (protection):
Before using protective gloves, a hazard analysis of the workplace should be carried out and taken into account when selecting gloves.
Check the size fit to the user's hand dimensions before use. Safety is only guaranteed if the protective glove is of the correct size and worn properly.
The gloves should be visually inspected for damage before each use. If the condition of the gloves deteriorates, they should be disposed of (abrasion, cuts, tears, cracks or other signs of wear).
Gloves should not be used when there is a risk of becoming entangled in moving parts of machinery.
The performance levels quoted are obtained from tests carried out under the conditions defined by the applicable standards.
The performance levels quoted are for new gloves only, not washed or reconditioned.
The performance levels shown apply only to the inside of the glove (with the exception of impact protection).
For gloves with different layers, the performance level relates to the whole glove. For gloves with two or more layers, the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer.
This glove deosn`t give a protection for a temperature over 250°C.
Gloves do not protect against flames. These gloves should not come into contact with open flame.
The gloves are not suitable for welding work.
Protection against hazards that are not listed in the manual is not guaranteed.
The gloves do NOT provide any protection against chemicals, heat, fire, cold, electricity or other hazards.
This model does not contain any substances in quantities known or suspected to adversely affect the hygiene or health of the user.
The gloves are not intended for food contact.
Use as intended.
The gloves contain natural rubber latex, which can cause allergic reactions, including anaphylactic shock.
Production date given on the label.

Storage and transport:
Store in original packaging, at room temperature, normal humidity, in closed and ventilated areas, protected from UV rays and moisture, away from sources of heat. Transport in original packaging. During transport, protect the packaging from damage and environmental factors.
Under appropriate storage conditions (humidity, temperature, cleanliness, packaged and ventilated, light), the ageing process has no significant effect on the designed level of protection performance.

Cleaning and maintenance:
Do not wash.
Clean soiled gloves with a dry cloth or soft brush.
Dry damp gloves at room temperature away from sources of heat.

Disposal:
Gloves in use may be contaminated with infectious and/or hazardous substances. Dispose of in accordance with local country regulations.

Note:
Read the contents of this user guide before use. It is advisable to keep the instructions.

DE

Größenbereich: 6 - 11
Das Handgrößensystem basiert auf Handumfang und -länge gemäß EN ISO 21420 Anhang B.

Die Handschuhe gehören zur Kategorie II persönliche Schutzausrüstung.
Die Handschuhe erfüllen die grundlegenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates über persönliche Schutzausrüstung und die Anforderungen der EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. Benannte Stelle, die an der Konformitätsbewertung beteiligt ist: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France. Nummer der benannten Stelle: 0075. Die Konformitätserklärung ist verfügbar unter www.stalco.pl

Die Schutzhandschuhe sind so konzipiert, dass sie die Hände des Benutzers vor mechanische Gefahren gemäß EN 388, auf dem angegebenen Leistungsniveau – siehe Tabelle.
Greiffähigkeit (Geschicklichkeit): 4 (max. 5)

Anweisungen und Einschränkungen für die Verwendung (Schutz):
Vor der Verwendung von Schutzhandschuhen sollte eine Gefahrenanalyse des Arbeitsplatzes durchgeführt und bei der Auswahl der Handschuhe berücksichtigt werden.
Prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Größe den Handmaßen des Benutzers entspricht. Die Sicherheit ist nur dann gewährleistet, wenn der Schutzhandschuh die richtige Größe hat und richtig getragen wird.
Die Handschuhe sollten vor jedem Gebrauch einer Sichtprüfung auf Beschädigungen unterzogen werden. Wenn sich der Zustand der Handschuhe verschlechtert, sollten sie entsorgt werden (Abrieb, Schnitte, Risse, Risse oder andere Anzeichen von Verschleiß).
Handschuhe sollten nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, sich in beweglichen Maschinenteilen zu verfangen.
Die angegebenen Leistungswerte sind das Ergebnis von Prüfungen, die unter den in den geltenden Normen festgelegten Bedingungen durchgeführt wurden.
Die angegebenen Leistungswerte gelten nur für neue, nicht gewaschene oder wiederaufbereitete Handschuhe.
Die angegebenen Leistungswerte gelten nur für die Innenseite des Handschuhs (mit Ausnahme des Aufprallschutzes).
Bei Handschuhen mit verschiedenen Schichten bezieht sich die Leistungsstufe auf den gesamten Handschuh. Bei Handschuhen mit zwei oder mehr Schichten spiegelt die Gesamtklassifizierung nicht unbedingt die Leistung der äußersten Schicht wider.
Dieser Handschuh bietet keinen Schutz bei einer Temperatur über 250°C.
Handschuhe schützen nicht vor Flammen. Diese Handschuhe sollten nicht mit offenem Feuer in Berührung kommen.
Die Handschuhe sind nicht für Schweißarbeiten geeignet.
Der Schutz vor Gefahren, die nicht im Handbuch aufgeführt sind, ist nicht gewährleistet.
Die Handschuhe bieten KEINEN Schutz vor Chemikalien, Hitze, Feuer, Kälte, Elektrizität oder anderen Gefahren.
Dieses Modell enthält keine Stoffe in Mengen, von denen bekannt ist oder vermutet wird, dass sie die Hygiene oder Gesundheit des Benutzers beeinträchtigen.
Die Handschuhe sind nicht für den Kontakt mit Lebensmitteln bestimmt.
Bestimmungsgemäße Verwendung.
Die Handschuhe enthalten Naturkautschuklatex, der allergische Reaktionen bis hin zum anaphylaktischen Schock hervorrufen kann.
Produktionsdatum auf dem Etikett angegeben.

Lagerung und Transport:
In der Originalverpackung, bei Raumtemperatur, normaler Luftfeuchtigkeit, in geschlossenen und belüfteten Räumen, geschützt vor UV-Strahlen und Feuchtigkeit, entfernt von Wärmequellen lagern.
Transport in der Originalverpackung. Schützen Sie die Verpackung während des Transports vor Beschädigungen und Umwelteinflüssen.
Unter geeigneten Lagerungsbedingungen (Feuchtigkeit, Temperatur, Sauberkeit, verpackt und belüftet, Licht) hat der Alterungsprozess keine nennenswerten Auswirkungen auf das vorgesehene Schutzniveau.

Reinigung und Pflege:
Nicht waschen.
Reinigen Sie verschmutzte Handschuhe mit einem trockenen Tuch oder einer weichen Bürste.
Trocknen Sie die feuchten Handschuhe bei Raumtemperatur und fern von Wärmequellen.

Entsorgung:
Die verwendeten Handschuhe können mit infektiösen und/oder gefährlichen Substanzen kontaminiert sein. Entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften.

Achtung:
Lesen Sie vor dem Gebrauch den Inhalt dieser Bedienungsanleitung. Es ist ratsam, die Anleitung aufzubewahren.

CZ

Rozsah velikostí: 6 - 11
Systém měření velikosti ruky je založen na obvodu a délce ruky, jak je definováno v EN ISO 21420, příloha B.

Rukavice patří do kategorie II osobních ochranných prostředků. Rukavice splňují základní požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a požadavky normy EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. Oznámený subjekt zapojený do posuzování shody: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France. Číslo oznámeného subjektu: 0075
Prohlášení o shodě je k dispozici na adrese www.stalco.pl

Ochranné rukavice jsou určeny k ochraně rukou uživatele před mechanickými nebezpečími v souladu s EN 388 při deklarované úrovni výkonu - viz tabulka.
Schopnost úchopu (obratnost): 4 (max. 5)

Pokyny a omezení pro použití (ochrana):
Před použitím ochranných rukavic by měla být provedena analýza rizik na pracovišti, která by měla být zohledněna při výběru rukavic.
Před použitím zkontrolujte, zda velikost odpovídá rozměrům ruky uživatele. Bezpečnost je zaručena pouze v případě, že ochranné rukavice mají správnou velikost a jsou správně nasazeny.
Před každým použitím je třeba rukavice vizuálně zkontrolovat, zda nejsou poškozené. Pokud se stav rukavic zhorší, je třeba je zlikvidovat (oděrky, proříznutí, roztržení, praskliny nebo jiné známky opotřebení).
Rukavice by se neměly používat, pokud hrozí riziko zamotání do pohyblivých částí strojů.
Uvedené úrovně výkonu jsou získány na základě zkoušek provedených v souladu s podmínkami stanovenými v platných normách.
Uvedené úrovně výkonu se týkají pouze nových rukavic, nikoli vypraných nebo repasovaných.
Uvedené úrovně výkonu se vztahují pouze na vnitřní stranu rukavice (s výjimkou ochrany proti nárazu).
U rukavic s různými vrstvami se úroveň výkonu vztahuje na celou rukavici. U rukavic se dvěma nebo více vrstvami nemusí celková klasifikace nutně odrážet výkonnost vnější vrstvy.
Tyto rukavice neposkytují ochranu při teplotách nad 250°C.
Rukavice nechrání před plameny. Tyto rukavice by neměly přijít do kontaktu s otevřeným ohněm.
Rukavice nejsou vhodné pro svářečské práce.
Ochrana před nebezpečími, která nejsou uvedena v příručce, není zaručena.
Rukavice NEposkytují žádnou ochranu proti chemikáliím, teplu, ohni, chladu, elektřině ani jiným nebezpečím.
Tento model neobsahuje žádné látky v množstvích, o nichž je známo nebo existuje podezření, že by mohly mít nepříznivý vliv na hygienu nebo zdraví uživatele.
Rukavice nejsou určeny pro styk s potravinami.
Používejte v souladu s určením.
Rukavice obsahují přírodní kaučukový latex, který může způsobit alergické reakce včetně anafylaktického šoku.
Datum výroby uvedené na štítku.

Skladování a přeprava:
Skladujte v původním obalu, při pokojové teplotě, normální vlhkosti, v uzavřených a větraných prostorách, chráněné před UV zářením a vlhkostí, mimo dosah zdrojů tepla. Přeprava v původním obalu. Během přepravy chraňte obal před poškozením a vlivy prostředí.
Za vhodných skladovacích podmínek (vlhkost, teplota, čistota, balení a větrání, světlo) nemá proces stárnutí významný vliv na navrženou úroveň ochranných vlastností.

Čištění a údržba:
Neumývejte.
Znečištěné rukavice čistěte suchým hadříkem nebo měkkým kartáčem.
Vlhké rukavice sušte při pokojové teplotě mimo dosah zdrojů tepla.

Likvidace:
Používané rukavice mohou být kontaminovány infekčními a/nebo nebezpečnými látkami. Likvidujte v souladu s místními předpisy.

Upozornění:
Před použitím si přečtěte obsah této uživatelské příručky. Doporučujeme si návod uschovat.

SK

Rozsah veľkostí: 6 - 11
Systém merania veľkosti ruky je založený na obvode a dĺžke ruky, ako je definované v EN ISO 21420 príloha B.

Rukavice patria do kategórie II osobné ochranné prostriedky. Rukavice spĺňajú základné požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a požiadavky normy EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. Notifikovaný orgán zapojený do posudzovania zhody: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France. Číslo notifikovaného orgánu: 0075
Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na stránke www.stalco.pl.

Ochranné rukavice sú navrhnuté tak, aby chránili ruky používateľa pred mechanickými rizikami v súlade s EN 388 pri deklarovanej úrovni výkonu - pozri tabuľku.
Schopnosť úchopu (obratnosť): 4 (max. 5)

Pokyny a obmedzenia týkajúce sa používania (ochrana):
Pred použitím ochranných rukavíc by sa mala vykonať analýza rizík na pracovisku, ktorá sa zohľadní pri výbere rukavíc.
Pred použitím skontrolujte, či veľkosť zodpovedá rozmerom ruky používateľa. Bezpečnosť je zaručená len vtedy, ak sú ochranné rukavice správnej veľkosti a správne nasadené.
Rukavice by sa mali pred každým použitím vizuálne skontrolovať, či nie sú poškodené. Ak sa stav rukavíc zhorší, mali by sa zlikvidovať (odreniny, prerezania, roztrhnutia, praskliny alebo iné známky opotrebovania).
Rukavice by sa nemali používať, ak existuje riziko, že sa zamotajú do pohyblivých častí strojov.
Uvedené výkonnostné úrovne sú získané zo skúšok vykonaných v súlade s podmienkami stanovenými v platných normách.
Uvedené úrovne výkonu sa vzťahujú len na nové rukavice, nie na prané alebo regenerované.
Uvedené úrovne výkonu sa vzťahujú len na vnútornú stranu rukavíc (s výnimkou ochrany proti nárazu).
V prípade rukavíc s rôznymi vrstvami sa úroveň výkonu vzťahuje na celú rukavicu. V prípade rukavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami celková klasifikácia nemusí nevyhnutne odrážať výkonnosť najvzdialenejšej vrstvy.
Tieto rukavice neposkytujú ochranu pri teplote nad 250°C.
Rukavice nechránia pred plameňmi. Tieto rukavice by nemali prísť do kontaktu s otvoreným ohňom.
Rukavice nie sú vhodné na zváračské práce.
Ochrana pred nebezpečenstvami, ktoré nie sú uvedené v príručke, nie je zaručená.
Rukavice NEposkytujú žiadnu ochranu pred chemikáliami, teplom, ohňom, chladom, elektrickým prúdom alebo inými nebezpečenstvami.
Tento model neobsahuje žiadne látky v množstvách, o ktorých je známe alebo existuje podozrenie, že by mohli mať nepriaznivý vplyv na hygienu alebo zdravie používateľa.
Rukavice nie sú určené na styk s potravinami.
Používajte podľa určenia.
Rukavice obsahujú latex z prírodného kaučuku, ktorý môže spôsobiť alergické reakcie vrátane anafylaktického šoku.
Dátum výroby uvedené na štítku.

Skladovanie a preprava:
Skladujte v pôvodnom obale, pri izbovej teplote, normálnej vlhkosti, v uzavretých a vetraných priestoroch, chránené pred UV žiarením a vlhkosťou, mimo dosahu zdrojov tepla. Preprava v pôvodnom obale. Počas prepravy chráňte obal pred poškodením a vplyvmi prostredia.
Za vhodných skladovacích podmienok (vlhkosť, teplota, čistota, balenie a vetranie, svetlo) nemá proces starnutia významný vplyv na navrhnutú úroveň ochranných vlastností.

Čistenie a údržba:
Neumývajte.
Znečistené rukavice čistite suchou handričkou alebo mäkkou kefou.
Vlhké rukavice sušte pri izbovej teplote mimo dosahu zdrojov tepla.

Likvidácia:
Používané rukavice môžu byť kontaminované infekčnými a/alebo nebezpečnými látkami. Likvidujte ho v súlade s miestnymi predpismi.

Pozor:
Pred použitím si prečítajte obsah tejto používateľskej príručky. Odporúča sa uschovať si pokyny.

LT

Dydžio diapazonas: 6 - 11
Rankų dydžio nustatymo sistema pagrįsta rankos apimtimi ir ilgiu, kaip apibrėžta EN ISO 21420 B priede.

Pirštinės priklauso kategorijai II asmeninėms apsaugos priemonėms.
Pirštinės atitinka esminius Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių reikalavimus ir standarto EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018.
Atitikties vertinime dalyvaujanti notifikuotoji įstaiga: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France
Paskelbtosios įstaigos numeris: 0075
Atitikties deklaraciją galima rasti adresu www.stalco.pl.

Apsauginės pirštinės skirtos apsaugoti naudotojo rankas nuo mechaninių pavojų pagal EN 388, esant deklaruotam veikimo lygiui - žr. lentelę.
Sugebėjimas suimti (vikrumas): 4 (ne daugiau kaip 5)

Naudojimo instrukcijos ir apribojimai (apsauga):
Prieš naudojant apsaugines pirštines, reikėtų atlikti darbo vietos pavojų analizę ir į ją atsižvelgti renkantis pirštines.
Prieš naudodami patikrinkite, ar dydis atitinka naudotojo rankos matmenis. Saugumas užtikrinamas tik tuo atveju, jei apsauginės pirštinės yra tinkamo dydžio ir tinkamai dėvimos.
Prieš kiekvieną naudojimą pirštines reikia apžiūrėti, ar jos nepažeistos. Jei pirštinių būklė pablogėja, jas reikia išmesti (dilimas, įpjovimai, plyšimai, įtrūkimai ar kiti nusidėvėjimo požymiai).
Pirštinių negalima naudoti, kai yra pavojus įsipainioti į judančias mašinų dalis.
Nurodyti eksploatacinių savybių lygiai gauti atlikus bandymus pagal taikomuose standartuose nustatytas sąlygas.
Nurodyti našumo lygiai taikomi tik naujoms pirštinėms, kurios nėra plautos ar restauruotos.
Nurodyti eksploatacinių savybių lygiai taikomi tik pirštinės vidinei pusei (išskyrus apsaugą nuo smūgių).
Skirtingų sluoksnių pirštinių eksploatacinių savybių lygis taikomas visai pirštinei. Dviejų ar daugiau sluoksnių pirštinių bendra klasifikacija nebūtinai atspindi išorinio sluoksnio savybes.
Šios pirštinės neapsaugo nuo aukštesnės nei 250°C temperatūros.
Pirštinės neapsaugo nuo liepsnos. Šios pirštinės neturi liestis su atvira liepsna.
Pirštinės netinka suvirinimo darbams.
Apsauga nuo pavojų, kurie nėra išvardyti šiame vadove, negarantuojama.
Pirštinės NĖRA apsauga nuo cheminių medžiagų, karščio, ugnies, šalčio, elektros ar kitų pavojų.
Šiame modelyje nėra jokių medžiagų, kurių kiekiai, kaip žinoma ar įtariama, gali neigiamai paveikti naudotojo higieną ar sveikatą.
Pirštinės nėra skirtos liestis su maistu.
Pirštinėse yra natūralaus kaučiuko latekso, kuris gali sukelti alergines reakcijas, įskaitant anafilaksinį šoką.
Naudokite pagal paskirtį.
Pagaminimo data nurodyta etiketėje.

Laikymas ir transportavimas:
Laikyti originalioje pakuotėje, kambario temperatūroje, normalioje drėgmėje, uždarose ir vėdinamose patalpose, saugoti nuo UV spindulių ir drėgmės, atokiau nuo šilumos šaltinių. Transportuokite originalioje pakuotėje. Transportavimo metu saugokite pakuotę nuo pažeidimų ir aplinkos veiksnių.
Tinkamomis laikymo sąlygomis (drėgmė, temperatūra, švara, supakuota ir vėdinama, šviesa) senėjimo procesas neturi didelės įtakos numatytam apsaugos efektyvumo lygiui.

Valymas ir priežiūra:
Neplaukite.
Suteptas pirštines valykite sausu skudurėliu arba minkštu šepetėliu.
Drėgnas pirštines džiovinkite kambario temperatūroje, atokiau nuo šilumos šaltinių.

Šalinimas:
Naudojamos pirštinės gali būti užterštos infekcinėmis ir (arba) pavojingomis medžiagomis. Išmeskite pagal vietinius Šalies teisės aktus.

Dėmesio:
Prieš naudodami perskaitykite šio naudotojo vadovo turinį. Patartina išsaugoti instrukcijas.

RU

Размерный ряд: 6 - 11
Система определения размера руки основана на окружности и длине руки, как определено в EN ISO 21420, Приложение B.

Перчатки относятся ко II категории средств индивидуальной защиты.
Перчатки соответствуют основным требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 Европейского парламента и Совета Европы по средствам индивидуальной защиты, а также требованиям EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018.
Уполномоченный орган, участвующий в оценке соответствия: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France. Номер нотифицированного органа: 0075
Декларация соответствия доступна на сайте www.stalco.pl.

Защитные перчатки предназначены для защиты рук пользователя от механических повреждений в соответствии с EN 388 при заявленном уровне производительности - см. таблицу.

Хватка (ловкость): 4 (максимум 5)

Инструкции и ограничения использования (защита):
Перед использованием защитных перчаток необходимо провести анализ опасности на рабочем месте и принять во внимание это при выборе перчаток.
Перед использованием проверьте соответствие размера габаритам руки пользователя. Безопасность гарантируется только в том случае, если защитная перчатка имеет правильный размер и правильно надевается. Перчатки следует визуально осматривать на наличие повреждений перед каждым использованием. В случае износа перчаток их следует утилизировать (истирание, порезы, надрывы, трещины или другие признаки износа). Перчатки не следует использовать там, где есть риск запутаться в движущихся частях машины.
Указанные уровни эффективности получены в результате испытаний, проведенных в условиях, определенных действующими стандартами.
Указанные уровни эффективности относятся только к новым перчаткам, не подвергавшимся стирке или восстановлению.
Указанные уровни эффективности относятся только к внутренней стороне перчатки.
Для перчаток с разными слоями указанные уровни эффективности относятся ко всей перчатке. Для перчаток с двумя или более слоями общая оценка не обязательно отражает характеристики самого верхнего слоя.
Эта перчатка не обеспечивает защиту при температуре выше 250°C.
Перчатки не защищают от огня. Эти перчатки не должны контактировать с открытым огнем.
Перчатки не подходят для сварочных работ.
Защита от угроз, не указанных в инструкции, не гарантируется.
Перчатки НЕ обеспечивают никакой защиты от химикатов, тепла, огня, холода, электричества или других опасностей.
Эта модель не содержит никаких веществ в количествах, о которых известно или предполагается, что они отрицательно влияют на гигиену или здоровье пользователя. Перчатки не предназначены для контакта с пищевыми продуктами.
Используйте по назначению. Перчатки содержат натуральный латекс, который может вызвать аллергические реакции, включая анафилактический шок. Дата производства указана на этикетке.

Хранение и транспортировка:
Хранить в оригинальной упаковке, при комнатной температуре, нормальной влажности, в закрытых и проветриваемых помещениях, предохраняющих от УФ-лучей и влаги, вдали от источников тепла. Транспортировать в оригинальной упаковке. При транспортировке предохраняйте упаковку от повреждений и воздействия окружающей среды.
При соответствующих условиях хранения (влажность, температура, чистота, упаковка и вентиляция, свет) процесс старения не оказывает существенного влияния на расчетный уровень эффективности защиты.

Очистка и техническое обслуживание:
Не мой. Очистите загрязненные перчатки сухой тканью или мягкой щеткой. Сушите влажные перчатки при комнатной температуре, вдали от источников тепла.

Использование:
Используемые перчатки могут быть заражены инфекционными/опасными веществами. Утилизируйте в соответствии с местным законодательством в вашей стране.

Внимание:
Пожалуйста, прочитайте это руководство перед использованием. Инструкцию рекомендуется сохранить.

HR

Dostupne veličine: 6 -11
Sustav veličine šake temelji se na opsegu šake i duljini kako je definirano u EN ISO 21420 Dodatku B.

Rukavice pripadaju kategoriji II sredstva osobne zaštite.
Rukavice ispunjavaju osnovne zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća Europe o osobnoj zaštitnoj opremi i zahtjeve norme EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018.
Prijavljeno tijelo koje sudjeluje u ocjeni sukladnosti: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France. Broj prijavljenog tijela: 0075
Izjava o sukladnosti dostupna na www.stalco.pl.

Zaštitne rukavice namijenjene su za zaštitu ruku korisnika od mehaničkih opasnosti sukladno EN 388 na deklariranoj razini učinkovitosti - pogledajte tablicu.
Sposobnost hvatanja (spretnost): 4 (max 5)

Upute i ograničenja uporabe (zaštite):
Prije uporabe zaštitnih rukavica potrebno je provesti analizu opasnosti na radnom mjestu i uzeti je u obzir pri odabiru rukavica.
Prije uporabe provjerite odgovara li veličina dimenzijama ruke korisnika. Sigurnost je zajamčena samo ako je zaštitna rukavica odgovarajuće veličine i pravilno nošena.
Prije svake uporabe rukavice treba vizualno pregledati zbog oštećenja. U slučaju propadanja rukavica, treba ih zbrinuti (abrazije, posjekotine, poderotine, pukotine ili drugi znakovi istrošenosti).
Rukavice se ne smiju koristiti tamo gdje postoji opasnost od zapetljanja u pokretne dijelove stroja.
Navedene razine performansi dobivene su testovima provedenim u skladu s uvjetima navedenim u primjenjivim standardima.
Navedene razine učinka odnose se samo na nove rukavice, koje nisu oprane ili regenirane.
Navedene razine učinka odnose se samo na unutarnju stranu rukavice (osim za zaštitu od udaraca).
Za rukavice s različitim slojevima, razina učinkovitosti odnosi se na cijelu rukavicu. Za rukavice s dva ili više slojeva, ukupna klasifikacija ne mora nužno odražavati učinak sloja koji se nalazi najviše prema vani.
Ova rukavica ne pruža zaštitu na temperaturama iznad 250°C.
Rukavice ne štite od plamena. Ove rukavice ne smiju doći u dodir s otvorenim plamenom.
Rukavice nisu prikladne za zavarivanje.
Zaštita od opasnosti koje nisu navedene u uputama nije zajamčena.
Rukavice NE pružaju nikakvu zaštitu od kemikalija, topline, vatre, hladnoće, struje ili drugih opasnosti.
Ovaj model ne sadrži tvari u količinama za koje je poznato ili se sumnja da imaju negativan utjecaj na higijenu ili zdravlje korisnika.
Rukavice nisu prikladne za kontakt s hranom.
Koristiti sukladno namjeni.
Rukavice sadrže prirodni gumeni lateks koji može izazvati alergijske reakcije uključujući anafilaktički šok.
Datum proizvodnje naveden na etiketi.

Skladištenje i transport:
Čuvati u originalnom pakiranju, na sobnoj temperaturi, normalnoj vlažnosti, u zatvorenim i prozračnim prostorijama, zaštićeno od UV zraka i vlage, daleko od izvora topline. Prevoziti u originalnom pakiranju. Tijekom transporta zaštitite pakiranje od oštećenja i utjecaja okoline.
U odgovarajućim uvjetima skladištenja (vlažnost, temperatura, čistoća, u pakiranju i prozračeno, svjetlo), proces starenja nema značajan utjecaj na projektiranu razinu učinkovitosti zaštite.

Čišćenje i održavanje:
Nemojte prati.
Zaprljane rukavice očistite suhom krpom ili mekanom četkom.
Vlažne rukavice sušite na sobnoj temperaturi podalje od izvora toplote.

Utilizacija:
Rukavice koje koristite mogu biti kontaminirane zaraznim/ili opasnim tvarima. Odložite u skladu s lokalnim propisima u vašoj državi.

Napomene:
Prije uporabe pročitajte sadržaj ovih uputa. Preporuča se da sačuvate upute.

HU

Méréttartomány: 6 - 11
A kéz méretezési rendszere az EN ISO 21420 szabvány B mellékletében meghatározott kéz kerületén és hosszán alapul.

A kesztyű a következő kategóriába tartozik II egyéni védőfelszerelés.
A kesztyű megfelel az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet alapvető követelményeinek valamint az EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018 szabvány követelményeinek
A megfelelőségértékelésben részt vevő bejelentett szervezet: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France. Bejelentett szervezet száma:0075
A megfelelőségi nyilatkozat elérhető a www.stalco.pl oldalon

A védőkesztyűket úgy tervezték, hogy megvédjék a felhasználó kezét az alábbiak ellen mechanikai veszélyek ellen az EN 388:2016+A1:2018 szabványnak megfelelően a bejelentett hatékonysági szinten - lásd a táblázatot.
Fogóképesség (ügyesség): 4 (max 5)

Használati utasítások és korlátozások (védelem):
A védőkesztyűk használata előtt el kell végezni a munkahely veszélyelemzését, és azt figyelembe kell venni a kesztyű kiválasztásakor.
Használat előtt ellenőrizze, hogy a méret megfelel-e a felhasználó kézméretének. A biztonság csak akkor garantált, ha a védőkesztyű megfelelő méretű és megfelelően viselt.
A kesztyűket minden használat előtt szemrevizsgálattal ellenőrizni kell a sérülések szempontjából. Ha a kesztyű állapota romlik, újra kell cserélni (kopás, vágás, szakadás, repedés vagy a kopás egyéb jelei).
Nem szabad kesztyűt használni, ha fennáll a gép mozgó részeibe való belegabalyodás veszélye.
A megadott teljesítményszintek az alkalmazandó szabványokban meghatározott feltételek mellett végzett vizsgálatokból származnak.
A megadott teljesítményszintek csak új kesztyűre vonatkoznak, nem mosott vagy felújított kesztyűre.
A feltüntetett teljesítményszintek csak a kesztyű belsejére vonatkoznak (az ütésvédelem kivételével).
Ez a kesztyű nem nyújt védelmet 250°C feletti hőmérsékleten.
A kesztyű nem véd a lángok ellen. Ezek a kesztyűk nem érintkezhetnek nyílt lánggal.
A kesztyű nem alkalmas hegesztési munkákra.
A kesztyű NEM nyújt védelmet a vegyi anyagok, hő, tűz, hideg, elektromosság vagy egyéb veszélyek ellen.
Ez a modell nem tartalmaz olyan mennyiségű anyagot, amelyről ismert vagy feltételezhető, hogy károsan befolyásolja a felhasználó higiéniáját vagy egészségét.
A különböző rétegű kesztyűk esetében a teljesítményszint a teljes kesztyűre vonatkozik. A két vagy több rétegű kesztyűk esetében az általános osztályozás nem feltétlenül tükrözi a legkülső réteg teljesítményét
A kesztyűk természetes gumilatexet tartalmaznak, amely allergiás reakciókat, többek között anafilaxiás sokkot okozhat.
A kesztyűket nem élelmiszerrel való érintkezésre szánták.
Rendeltetésszerű használat.

Tárolás és szállítás:
Eredeti csomagolásban, szobahőmérsékleten, normál páratartalom mellett, zárt és szellőztetett helyen, UV-sugárzástól és nedvességtől védve, hőforrástól távol tárolandó. Eredeti csomagolásban szállítsa. A szállítás során védje a csomagolást a sérülésektől és a környezeti tényezőktől.
Megfelelő tárolási körülmények között (páratartalom, hőmérséklet, tisztaság, csomagolás és szellőzés, fény) az öregedési folyamatnak nincs jelentős hatása a tervezett védelmi teljesítményszintre.

Tisztítás és karbantartás:
Ne mossuk ki.
A szennyezett kesztyűt száraz ruhával vagy puha kefével tisztítsa meg.
A nedves kesztyűt szobahőmérsékleten, hőforrástól távol szárítsa meg.

Eltávolítás:
A használt kesztyűk fertőző és/vagy veszélyes anyagokkal szennyezettek lehetnek. A helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Figyelem:
Használat előtt olvassa el a jelen használati útmutató tartalmát. Ajánlatos megőrizni az utasításokat.

RO

Gama de dimensiuni: 6 - 11
Sistemul de dimensionare a mâinii se bazează pe circumferința și lungimea mâinii, așa cum sunt definite în EN ISO 21420 Anexa B.

Mănușile intră în categorie II echipament individual de protecție.
Mănușile îndeplinesc cerințele esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului Europei privind echipamentul individual de protecție și standardului EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018.
Organismul notificat care participă la evaluarea conformității: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France.
Numărul organismului notificat: 0075
Declarația de conformitate disponibilă pe www.stalco.pl

Mănușile de protecție sunt concepute pentru a proteja mâinile utilizatorului de pericole mecanice în conformitate cu EN 388 la nivelul de performanță declarat - vezi tabelul.
Abilitatea de prindere (dexteritate): 4 (până la 5)

Instrucțiuni și limitări de utilizare (protecție):
Înainte de a utiliza mănuși de protecție, trebuie efectuată o analiză a pericolelor la locul de muncă și luată în considerare la alegerea mănușilor.
Înainte de utilizare, verificați potrivirea mărimii la dimensiunile mâinii utilizatorului. Siguranța este garantată numai atunci când mâna de protecție are dimensiunea corectă și este purtată corect.
Mănușile trebuie inspectate vizual pentru deteriorări înainte de fiecare utilizare. În caz de deteriorare a mănușilor, acestea trebuie eliminate (abraziune, tăieturi, rupturi, crăpături sau alte semne de uzură).
Mănușile nu trebuie folosite acolo unde există riscul de a se încurca în părțile mobile ale mașinii.

Nivelurile de performanță indicate sunt obținute din încercări efectuate în conformitate cu condițiile stabilite în standardele aplicabile.
Nivelurile de performanță menționate sunt numai pentru mănuși noi, nu spălate sau reconditionate.
Nivelurile de performanță menționate sunt doar pentru interiorul mănușii (cu excepția protecției la impact).
Pentru mănușile cu straturi diferite, nivelul de performanță se aplică întregii mănuși. Pentru mănușile cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală nu reflectă neapărat performanța stratului exterior.
Mănușile nu oferă protecție la temperaturi peste 250°C.
Mănușile nu protejează împotriva flăcărilor. Aceste mănuși nu trebuie să intre în contact cu flacăra deschisă.
Protecția împotriva ameninițărilor care nu sunt enumerate în instrucțiuni nu este garantată.
Mănușile NU oferă nicio protecție împotriva substanțelor chimice, căldură, foc, frig, electricitate sau alte pericole.
Acest model nu conține substanțe în cantități despre care se știe sau se suspectează că au un impact negativ asupra igienei sau sănătății utilizatorului.
Mănușile nu sunt destinate contactului cu alimentele.
Utilizați conform destinației.
Mănușile conțin latex de cauciuc natural care poate provoca reacții alergice, inclusiv șoc anafilactic.
Data producției este indicată pe etichetă.

Depozitare si transport:
A se pastra in ambalajul original, la temperatura camerei, umiditate normala, in incaperi inchise si aerisite, ferite de razele UV si umezeala, departe de surse de caldura. Transport in ambalajul original. În timpul transportului, protejați ambalajul împotriva deteriorării și a factorilor de mediu.
În condiții adecvate de depozitare (umiditate, temperatură, curățenie, ambalat și ventilat, ușoară), procesul de îmbătrânire nu are un impact semnificativ asupra nivelului proiectat de eficacitate de protecție.

Curatenie si mentenanta:
Nu spăla.
Curățați mănușile murdare cu o cârpă uscată sau o perie moale.
Uscați mănușile umede la temperatura camerei, departe de surse de căldură.

Utilizare:
Mănușile folosite pot fi contaminate cu substanțe infecțioase/sau periculoase. Eliminați în conformitate cu reglementările locale din țara dumneavoastră.

Atenție:
Vă rugăm să citiți acest manual înainte de utilizare. Se recomandă păstrarea instrucțiunilor.

IT

Gamma di dimensioni: 6 - 11
Il sistema di misurazione della mano si basa sulla circonferenza e lunghezza della mano come definito nella norma EN ISO 21420 Allegato B.

I guanti appartengono alla categoria II dispositivi di protezione individuale.
I guanti soddisfano i requisiti essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio sui dispositivi di protezione individuale e ai requisiti della norma EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018.
Organismo notificato coinvolto nella valutazione della conformità: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France.
Numero dell'organismo notificato: 0075
Dichiarazione di conformità disponibile su www.stalco.pl.

I guanti protettivi sono progettati per proteggere le mani dell'utilizzatore da rischi meccanici secondo EN 388 al livello di prestazione dichiarato - vedi tabella.
Capacità di presa (destrezza): 4 (max 5)

Istruzioni e restrizioni d'uso (protezione):
Prima di utilizzare i guanti protettivi, è necessario effettuare un'analisi dei rischi sul luogo di lavoro e tenerne conto nella scelta dei guanti.
Prima dell'uso, verificare l'adattamento alle dimensioni della mano dell'utente. La sicurezza è garantita solo se il guanto di protezione è della misura giusta e indossato correttamente.
I guanti devono essere ispezionati visivamente per verificare che non siano danneggiati prima di ogni utilizzo. Se le condizioni dei guanti si deteriorano, devono essere smaltiti (abrasione, tagli, strappi, crepe o altri segni di usura).
I guanti non devono essere usati quando c'è il rischio di rimanere impigliati nelle parti mobili dei macchinari.
I livelli di prestazione indicati sono ottenuti da test effettuati nelle condizioni definite dalle norme applicabili.
I livelli di prestazione indicati si riferiscono solo a guanti nuovi, non lavati o ricondizionati.
I livelli di prestazione indicati si applicano solo all'interno del guanto (ad eccezione della protezione dagli impatti).
Per i guanti con diversi strati, il livello di prestazione si riferisce all'intero guanto. Per i guanti a due o più strati, la classificazione complessiva non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno.
Questo guanto non offre protezione per una temperatura superiore a 250°C.
I guanti non proteggono dalle fiamme. Questi guanti non devono entrare in contatto con fiamme libere.
I guanti non sono adatti per lavori di saldatura.
La protezione contro i pericoli non elencati nel manuale non è garantita.
I guanti NON forniscono alcuna protezione contro sostanze chimiche, calore, fuoco, freddo, elettricità o altri rischi.
Questo modello non contiene sostanze in quantità note o sospette di influire negativamente sull'igiene o sulla salute dell'utente.
I guanti non sono destinati al contatto con gli alimenti.
Utilizzare come previsto.
I guanti contengono lattice di gomma naturale, che può causare reazioni allergiche, tra cui lo shock anafilattico.
Data di produzione riportata in etichetta.

Stoccaggio e trasporto:
Conservare nella confezione originale, a temperatura ambiente, umidità normale, in ambienti chiusi e ventilati, al riparo dai raggi UV e dall'umidità, lontano da fonti di calore. Trasportare nella confezione originale. Durante il trasporto, proteggere l'imballaggio da danni e fattori ambientali.
In condizioni di stoccaggio adeguate (umidità, temperatura, pulizia, imballaggio e ventilazione, luce), il processo di invecchiamento non ha effetti significativi sul livello di protezione previsto.

Pulizia e manutenzione:
Non lavare.
Pulire i guanti sporchi con un panno asciutto o una spazzola morbida.
Asciugare i guanti umidi a temperatura ambiente, lontano da fonti di calore.

Smaltimento:
I guanti in uso possono essere contaminati da sostanze infettive e/o pericolose. Smaltire in conformità alle normative locali.

Attenzione:
Prima dell'uso, leggere il contenuto di questo manuale d'uso. Si consiglia di conservare le istruzioni.

EE

Suuruste vahemik: 6 - 11
Käe suuruse määramise süsteem põhineb käte ümbermõõdul ja pikkusel, nagu on määratletud standardi EN ISO 21420 lisas B.

Kindad kuuluvad kategooriasse II isikukaitsevahendid.
Kindad vastavad Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/425 (isikukaitsevahendite kohta), põhinõuetele ning standardite EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018 nõuetele.
Vastavuse hindamise protsessis osalenud teavitatud üksus: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France. Teavitatud üksuse number: 0075
Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav aadressil www.stalco.pl.

Kaitsekindad on mõeldud kaitsma kasutaja käsi mehaaniliste ohtude eest vastavalt standardile EN 388:2016 deklareeritud jõudlustasemel - vaata tabelit.
Haardumisvõime (haarduvus): 4 (max 5)

Kasutusjuhised ja -piirangud (kaitse):
Enne kaitsekinnaste kasutamist tuleks teha töökoha ohuanalüüs ja võtta seda kinnaste valikul arvesse.
Kontrollida enne kasutamist, kas suurus sobib kasutaja käe mõõtmetele. Ohutus on tagatud ainult siis, kui kaitsekinnas on õiges suuruses ja seda kantakse nõuetekohaselt.
Enne iga kasutuskorda tuleb kindaid visuaalselt kontrollida, et need ei oleks kahjustatud. Kui kinnaste seisukord halveneb, tuleb need utiliseerida (kulumine, lõiked, rebendid, praod või muud kulumismärgid).
Kindaid ei tohi kasutada, kui esineb nende masinate liikuvatesse osadesse takerdumise oht.
Nimetatud toimivustasemed on saadud katsete põhjal, mis on tehtud vastavalt kohaldatavates standardites sätestatud tingimustele.
Toodud toimivustasemed kehtivad ainult uute, mitte pestud või parandatud kinnaste kohta.
Näidatud toimivustasemed kehtivad ainult kinda sisekülje kohta (välja arvatud löögikaitse).
Erinevate kihtidega kinnaste puhul hõlmab toimivuse tase kogu kinnast. Kahe või enama kihiga kinnaste puhul ei pruugi üldine klassifikatsioon kõige välimise kihi toimivust kajastada.
See kinnas ei kaitse temperatuuril üle 250°C.
Kinnas ei kaitse defektsest seadmest või niiskusest tingitud elektririskide eest.
Kindad ei kaitse leekide eest. Need kindad ei tohiks kokku puutuda lahtise leegiga.
Kaitse juhendis loetlemata ohtude eest ei ole tagatud.
Kindad EI taga kaitset kemikaalide, kuumuse, tule, külma, elektri või muude ohtude eest.
See mudel ei sisalda mingeid aineid kogustes, mille kohta on teada või esineb kahtlus, et on kasutaja hügieenile või tervisele kahjulikud.
Kindad ei ole ette nähtud toiduga kokkupuutumiseks.
Kasutada sihtotstarbeliselt.
Kindad sisaldavad loodusliku kummi lateksit, mis võib põhjustada allergilisi reaktsioone, sealhulgas anafülaktilist šokki.
Etiketil märgitud valmistamiskuupäev.

Hoiustamine ja transport:
Hoida originaalpakendis, toatemperatuuril, normaalse õhuniiskuse juures, suletud ja ventileeritud ruumides, kaitstuna UV-kiirguse ning niiskuse eest, eemal soojusallikatest. Transportida originaalpakendis. Transpordi ajal turvata pakend kahjustuste ja keskkonnategurite eest.
Asjakohastes ladustamistingimustes (niiskus, temperatuur, puhtus, pakendatud ja ventileeritud, valgus) vananemisprotsess kavandatud kaitsetaset oluliselt ei mõjuta.

Puhastamine ja hooldamine:
Mitte masinpesta
Puhastada määrdunud kindad kuiva lapi või pehme harjaga.
Kuivatada niiskeid kindaid toatemperatuuril, eemal soojusallikatest.

Utiliseerimine:
Kasutatavad kindad võivad olla saastunud nakkuslike ja/või ohtlike ainetega. Utiliseerida vastavalt antud riigis kehtivatele kohalikele eeskirjadele.

Tähelepanu:
Enne kasutamist tutvuda käesoleva kasutusjuhendi sisuga. Soovitatav on juhend alles hoida.